

NSK

СТОМАРТ
DENTAL SOLUTIONS

Угловой наконечник

S-Max

S-Max MC



0197

Перед использованием устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования

MADE IN JAPAN

OM-C0429E



Powerful Partners®

Назначение

Наконечник предназначен для использования в лечебных целях в стоматологии.

РУССКИЙ

! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При работе с наконечником необходимо уделять особое внимание безопасности пациента.
- Проверьте уровень вибрации, шума и тепловыделения устройства вне полости рта пациента. При обнаружении любых неполадок немедленно прекратите работу и обратитесь по поводу ремонта к дилеру.
- Запрещается самостоятельно разбирать устройство и вносить изменения в его конструкцию.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте бор и наконечник, пока двигатель мотора не остановится окончательно.
- Не пользуйтесь гнутыми, поврежденными или нестандартными борами. Хвостовик бора может согнуться или сломаться даже при рекомендованной скорости вращения.
- Для предотвращения выпадения бора и обеспечения его надежного крепления в цанге, хвостовик должен быть тщательно очищен.
- Не превышайте рекомендованную производителем скорость вращения бора.
- Всегда используйте водное охлаждение, в противном случае возможен ПЕРЕГРЕВ бора и обрабатываемой поверхности.
- Не мойте, не мочите и не вытирайте наконечник с использованием или при помощи помещения в окисляющие растворы (концентрированная кислота, суперкислоты) или стерилизующие растворы.

1

! МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производите периодически уход и техническое обслуживание устройства.
- Старайтесь не допускать оказания чрезмерного давления на наконечник и область лечения.
M15L/M15, M25L/M25
- Не используйте наконечник с резиновыми колпачками и щетками для профессиональной чистки зубов (при которой используется высокий крутящий момент и низкая скорость вращения). Это может привести к нарушению или остановки вращения устройства. Для таких операций требуется специальный понижающий наконечник. Однако подобные операции могут производиться с данным наконечником, если используемый микромотор имеет специальную функцию для обработки корневых каналов.
M95L/M95
- Не пользуйтесь длинными хирургическими борами. Не используйте боры длиннее 26 мм.
- Следите за тем, чтобы в передаточный механизм, а также внутрь головки наконечника не попадали чужеродные предметы. Это может вызвать нагрев наконечника и привести к ожоговой травме.
- Для защиты здоровья и обеспечения безопасной работы необходимо надевать защитные очки и пылезащитную маску.
- Нажатие пусковой кнопки во время вращения наконечника приводит к его перегреву. Обратите особое внимание на то, чтобы пусковая кнопка не соприкасалась со щекой. Случайное нажатие пусковой кнопки может привести к травме.
- Даже при наличии водного охлаждения, подшипники в приводном механизме со временем изнашиваются, что может привести к перегреву или возникновению шума в наконечнике. В этом случае следует обратиться за квалифицированным техническим обслуживанием к дилеру.

2

1. Присоединение/отсоединение наконечника и мотора.

1) Присоединение

Совместите соответствующие разъемы наконечника и мотора и сдвиньте их вместе. Для M15L, M25L, M95L следует обратить внимание на то, чтобы наконечник и выравнивающий штифт находились прямо напротив мотора.

2) Отсоединение

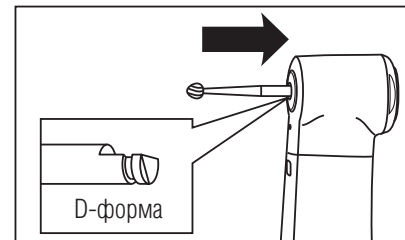
Возьмите мотор и наконечник и аккуратно разъедините их по прямой линии.

2. Установка и удаление бора

(1) Установка

а) M15L, M15, M25L, M25 (для угловых боров)

- 1) Соедините наконечник и микромотор.
- 2) Вставьте бор в головку и слегка поверните его. (Если бор и головка в правильной позиции, то бор свободно вставляется в головку)
- 3) При соприкосновении бора с защелкивающим механизмом, еще раз надавите на бор до характерного щелчка удерживающего механизма. (Рис.1)



*M15L

Рис. 1 3

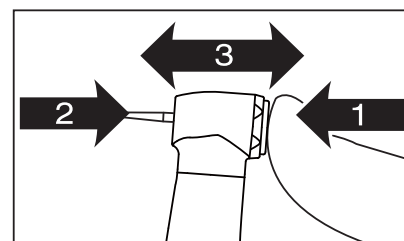
б) M95L, M95 (для FG боров)

- 1) Соедините наконечник и микромотор.
- 2) Удерживая нажатой кнопку на головке наконечника, вставьте бор в зажим наконечника до упора. (Рис. 2, , )
- 3) Убедитесь что бор вставлен до упора в головку и отпустите кнопку. (Рис 2, )



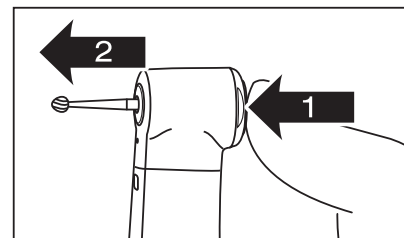
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Проверьте надежность крепления бора, осторожно потянув за него без нажатия кнопки, если бор не попал в крепление, достаньте и подсоедините его заново. (Рис.1)



*M95L

Рис. 2



*M15L

Рис. 3

(2) Удаление бора

Для удаления бора необходимо нажать кнопку на головке наконечника до конца и вытащить бор. (Рис.3)

3. Техническое обслуживание

Смотрите руководство по тех. обслуживанию OM-Z0135E



Этот наконечник можно чистить и дезинфицировать в термодезинфекторе.



Этот наконечник можно автоклавировать при температуре макс. 135 °C

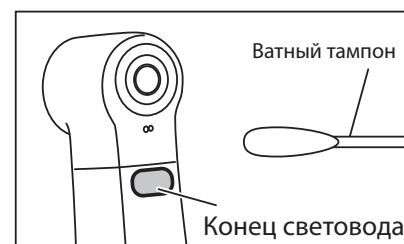
4. Чистка световода (M15L, M25L, M95L)

В случае ухудшения яркости света необходимо прочистить начало и конец световода ватным тампоном, смоченным в спирте. Удалите всю грязь и масло. (Рис.4)



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание повреждения стекловолоконного выхода и снижения светопроводимости, запрещается использовать для чистки острые инструменты. При повреждении выхода световода необходимо немедленно отправить наконечник дилеру для ремонта.



*M15L

Рис. 4 5

5. Сервисное обслуживание

Для замены картриджа необходимы оригинальные запчасти. Для сервисного обслуживания вашего наконечника обращайтесь к вашему дилеру.

РУССКИЙ Спецификация

Модель		M15L	M15	M25L	M25	M95L	M95
Передаточное отн.		4:1 Понижение		1:1		1:5 Повышение	
Макс. скорость вращения (мотор)		40.000 (об/мин)					
Макс. скорость вращения (бор)		10.000 об/мин		40.000 об/мин		200.000 об/мин	
Охлаждение		Внутреннее					
Спрей		Одноканальный спрей				Четырехточечный спрей	
Зажим		Кнопочный зажим					
Свет		Стекловолокно	-	Стекловолокно	-	Стекловолокно	-
Б О Р	Тип	Угловые боры с диаметром 2,35 мм				Стандартные FG боры	
	Длина хвостовика	11,6 мм				25 мм (рекомендовано 11,6 мм)	
	Макс. размер	22,5 мм				19,0 мм	
	Рабочий размер	диаметр 4,0 мм				диаметр 2,0 мм	